

**IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF THE DOMINICAN REPUBLIC
FOR GALLINACEOUS BIRDS, RATITES, AND WILD AND ORNAMENTAL BIRDS
FROM THE UNITED STATES OF AMERICA**

**REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE LA REPUBLICA DOMINICANA PARA IMPORTAR
AVES GALLINACEAS, AVESTRUCES Y AVES SILVESTRES U ORNAMENTALES
PROVENIENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**

The birds must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate, in English and Spanish, issued by a veterinarian accredited by the U.S. Department of Agriculture (USDA), and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. The certificate must contain the name and address of both the consignor and consignee and complete identification of the birds to be exported.

Additional information shall include:

Las aves vendrán amparadas por un Certificado de Salud y Origen de Estados Unidos expedido en inglés y español por un veterinario autorizado por el Departamento de Agricultura (USDA) y endosado por un veterinario de Servicios Veterinarios (SV). El certificado deberá contener el nombre y dirección del consignador, del consignatario y la dirección completa, número, raza y categorías de las aves a ser exportadas. La información adicional debe contener:

CERTIFICATION STATEMENTS-CERTIFICACIONES

1. The county of origin is free of High Pathogenicity Avian Influenza (HPAI) and velogenic viscerotropic Newcastle disease (as defined by WOAH), and not located wholly or in part within a radius of 10 km from affected areas.

El condado de origen está libre de influenza aviar de alta patogenicidad (IAAP) y de la enfermedad de Newcastle viscerotrópica velogénica (según la definición de WOAH), y no se encuentra total o parcialmente dentro de un radio de 10 km de las áreas afectadas.

2. The state of origin is free of egg drop syndrome (EDS 76).

El estado de origen esta libre de el síndrome de caída de huevos (EDS 76).

3. The flock of origin is located in an area where there have been no known outbreaks nor any reports of outbreaks or quarantines during the last 12 months before shipment due to the presence of any of the transmissible diseases or diseases subject to quarantine that affect avian species.

La/s granja/s de origen está/n ubicada/s en un área en donde no han ocurrido brotes ni ha estado bajo cuarentena en los 12 meses previos a la fecha de embarque, a causa de la ocurrencia de cualquiera de las enfermedades cuarentenables o transmisibles que afecten a la especie aviar.

4. The containers, boxes and packages used to transport the birds are new or cleaned and disinfected with an approved product prior to shipment and have not been exposed to contamination by infectious agents.

Los contenedores en que se transportan las aves o son nuevos o fueron lavados y desinfectados previamente al embarque con un producto aprobado y no han estado expuestas a contaminación por agentes infecciosos.

5. The birds were transported directly from the flock of origin to the U.S. port of exit.

Las aves fueron transportadas directamente desde la granja de origen hasta el punto de salida de los Estados Unidos.

5. The vehicles used to transport the birds from the flock of origin to the point of embarkation were washed and disinfected with approved products and during transport they were not exposed to infectious agents.

El transporte desde la granja de origen al lugar de embarque se hizo en vehículos que fueron lavados y desinfectados utilizando productos aprobados y durante el transporte no estuvieron expuestos a agentes infecciosos.

TEST REQUIREMENTS - PRUEBAS REQUERIDAS

Within 30 days prior to export, the birds were tested individually with negative results for:
Las aves deben ser sometidas dentro de los 30 días antes del embarque, a pruebas individuales con resultados negativos para:

1. Avian influenza: Antiserum gel precipitation (AGP) test with negative results within 30 days prior to shipment.
Influenza aviar: Inmunodifusión de anti-suero en gel con resultados negativos dentro de los 30 días previos al embarque.
2. *Salmonella pullorum*, *S. gallinarum*, and *S. typhimurium*: standard plate test.
Salmonella pullorum, S. gallinarum, and S. typhimurium: prueba rápida en placa.
3. *Chlamydia psittaci*: CF test or ELISA
Chlamydia psittaci: Fijación de complemento o prueba ELISA.
4. Newcastle disease: Virus isolation
Enfermedad de Newcastle: Aislamiento viral.
5. Avian bronchitis: Virus seroneutralization or ELISA.
Bronquitis aviar: Seroneutralización del virus o ELISA.

Note: In case the birds were vaccinated a certification is required. The birds must not be vaccinated less than 21 days prior to export.

Nota: En caso de que las aves hayan sido vacunadas, se requiere de una certificación. Las aves no deben ser vacunadas menos de 21 días previos al embarque.

OTHER INFORMATION INFORMACION ADICIONAL

1. In order to import gallinaceous birds, ratites, and wild and ornamental birds into the Dominican Republic, the importer must obtain a valid import permit issued by the General Directorate for Livestock. This permit will be requested in writing, with one original and two copies, and must indicate the origin of the animals to be imported into the Dominican Republic, as well as the sex, breed, age, number and value of the animals. Importers may be required to purchase an application form from the General Directorate for Livestock.

Para importar aves gallináceas, avestruces y aves silvestres u ornamentales a la República Dominicana, es necesario la obtención de una autorización previa, expedida

por la Dirección General de Ganadería. Esta autorización se solicita por escrito, en un original y dos copias, indicando en la misma la procedencia y origen de los animales, así como sexo, raza, edad, cantidad y valor de los mismos. Se procede a la compra de un formulario de la Dirección General de Ganadería.

2. The U.S. Origin Health Certificate is valid for 30 days from the date of issuance although this can be extended to 45 days as long as the animals have remained healthy and in isolation from other animals and the accredited veterinarian can so certify.

El Certificado de Salud y Origen de Estados Unidos es válido por 30 días a partir de la fecha de emisión que se podrá extender a 45 días si los animales están saludables y en aislamiento y el veterinario acreditado así lo certifica.

3. The birds must arrive in the Dominican Republic within the time period specified on the import permit. Notice of their arrival must be given 48 to 72 hours in advance so that they can be received at the International Airport of the Americas (AILA) of the Dominican Republic and sent to the animal quarantine station. If during the quarantine period a dangerous disease is diagnosed, the entire group will be sacrificed.

Las aves deben llegar a la República Dominicana dentro del período especificado en el permiso de importación. Aviso de su llegada debe ser dado de 48 a 72 horas antes para que puedan ser recibidos en el Aeropuerto Internacional de las Américas (AILA) de la República Dominicana y ser enviadas a la estación de cuarentena. Si durante la cuarentena se les diagnostica una enfermedad peligrosa, todo el grupo será sacrificado.

4. The unloading of feed, concentrates, or bedding will not be permitted.

No se permitirá el ingreso de alimentos, concentrados o camas que acompañen a las aves.

5. The birds must not transit any country en route to the Dominican Republic. In case of extreme necessity, it is indispensable to have a special permit from the General Directorate of Livestock.

Las aves en tránsito no podrán hacer escala intermedia en ningún país. En caso de extrema necesidad, será imprescindible tener un permiso especial de la Dirección General de Ganadería.

6. Avian species covered by international convention for the protection of endangered species of wildlife (CITES) must meet international requirements in addition to those of the government of the Dominican Republic.

Embarques de aquellas aves cubiertas por la convención internacional de protección de animales en peligro de extinguirse (CITES) deben cumplir los requisitos correspondientes de los gobiernos de la República Dominicana y los Estados Unidos.